

HD NVR System

NVR10

[INSTALL GUIDE – NVR10](#)

[GUIDE D'INSTALLATION – NVR10](#)

[INSTALLATIONSANLEITUNG – NVR10](#)

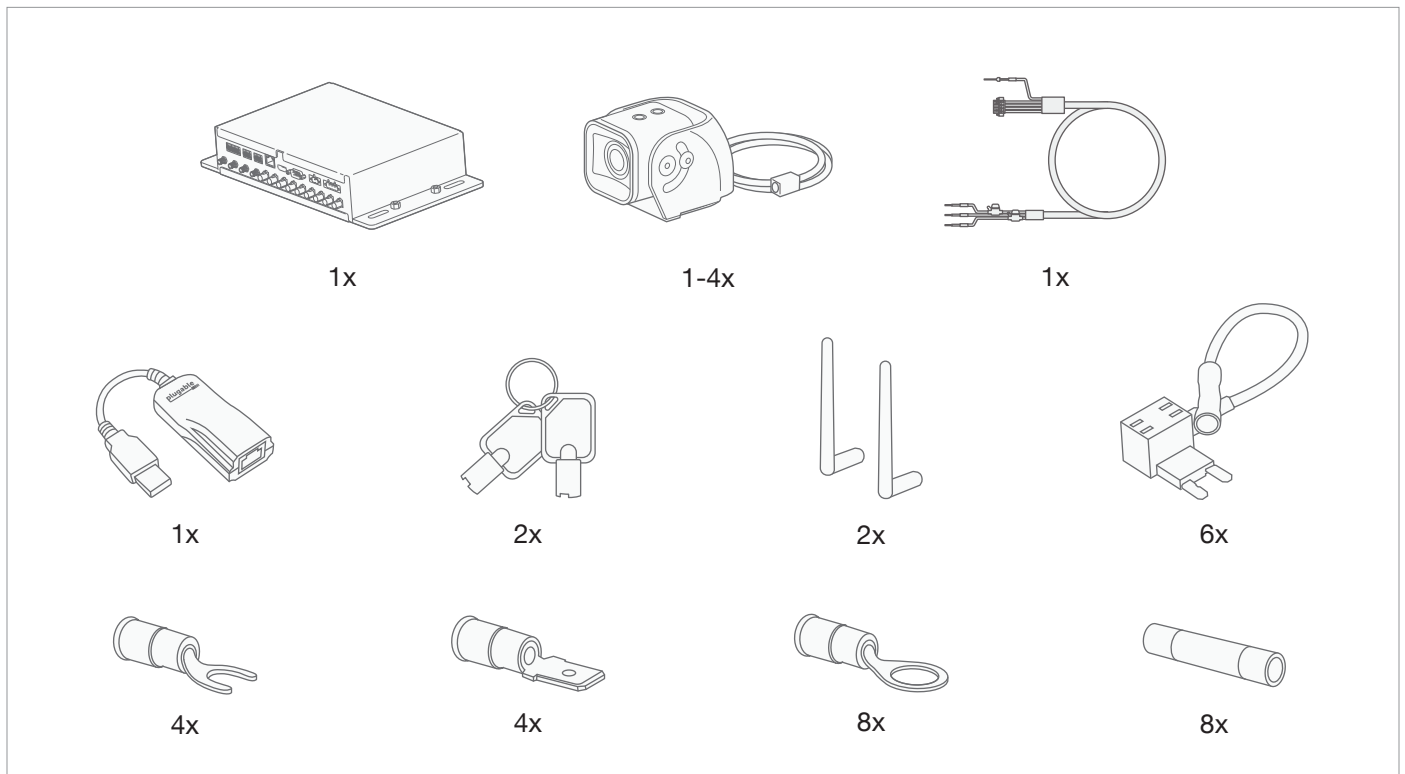
[GUÍA DE INSTALACIÓN – NVR10](#)

[GUIDA ALL'INSTALLAZIONE – NVR10](#)

[INSTALLATIEGIDS – NVR10](#)



cloud.samsara.com/installer



INSTALL TIPS

Please note that multicam should only be installed by a mechanic or professional installer.

You will need internet access to complete this setup.

Go to **cloud.samsara.com/installer** to access an installation help tool that will show you the status of your multi-cam device setup and allow you to view camera outputs for adjusting angles.

Suggested Tools

- Cordless Drill
- Titanium drill bit set
- Drill Bit Extender
- Sheet Metal Step Drill Bit
- Phillips screwdriver set
- Torx screwdriver set
- Trim Removal Tool
- Pliers
- Xacto knife or box cutter
- Electrical Tape
- Duct Tape
- Zip Ties
- Marker
- Tape Measure
- Bubble Level
- Safety Equipment (Hand and Eye Protection)
- Socket Set
- Spare Fuses
- Wire Stripper/Crimper
- Weather-resistant corrugated loom tubing (split automotive conduit)
- Multimeter
- Fuse Puller
- Cable Snake
- Silicone or foam sealant
- Excess 18 AWG wire in red, black, and white
- Ladder
- Smartphone with internet access

CONSEILS D'INSTALLATION

Veuillez noter que des caméras multiples doivent être installées uniquement par un technicien mécanique ou un installateur professionnel.

Vous aurez besoin d'un accès à Internet pour effectuer la configuration.

Allez sur **cloud.samsara.com/installer** pour accéder à un outil d'aide à l'installation qui vous indiquera le statut de configuration de votre appareil à caméras multiples et vous permettra d'afficher les sorties caméra pour régler les angles.

Outils Suggérés

- Perceuse sans fil
- Jeu de forets en titane
- Extension de foret
- Foret gradué pour tôle
- Jeu de tournevis cruciformes
- Jeu de tournevis Torx
- Outil de rognage
- Pince
- Couteau Xacto ou cutter
- Ruban isolant
- Ruban adhésif
- Attaches rapides
- Marqueur
- Mètre ruban
- Niveau à bulle
- Équipement de sécurité (protection pour les mains et les yeux)
- Jeu de douilles
- Fusibles de rechange
- Pince à dénuder/sertir
- Tuyau ondulé résistant aux intempéries (conduite fendue pour automobile)
- Multimètre
- Extracteur de fusible
- Câble multipaire
- Enduit en silicone ou en mousse
- Excédent de câble de calibre 18 AWG en rouge, noir et blanc
- Échelle
- Smartphone avec accès à Internet

INSTALLATIONSHINWEISE

Bitte beachten Sie, dass die Multicam nur von einem Mechaniker oder Installationsfachmann installiert werden darf.

Um diese Einrichtung abzuschließen, benötigen Sie einen Internetzugang.

Unter **cloud.samsara.com/installer** finden Sie ein Hilfetool für die Installation, das Sie über den Status Ihrer Multicam-Geräteeinrichtung informiert, und über das Sie die Kameraausgänge zum Einstellen der Winkel anzeigen können.

Empfohlene Werkzeuge

- Akku-Bohrer
- Titan-Bohrerbitsatz
- Bit-Verlängerungsstück
- Blechbohr-Bit
- Satz Kreuzschlitzschraubendreher
- Satz Torx-Schraubendreher
- Werkzeug zum Entfernen der Zierleisten
- Zange
- Bastelmesser oder Cuttermesser
- Isolierband
- Klebeband
- Kabelbinder
- Marker
- Maßband
- Wasserwaage
- Sicherheitsausrüstung (Hand- und Augenschutz)
- Steckschlüsselsatz
- Ersatzsicherungen
- Abisolierzange/Crimpzange
- Wetterbeständige Kunststoffrohre, gewellt (geteilt, für Fahrzeugleitungen)
- Multimeter
- Sicherungszieher
- Kabelkanal
- Silikon- oder Schaumdichtmittel
- Kabel 18 AWG in Rot, Schwarz und Weiß
- Leiter
- Smartphone mit Internetzugang

RECOMENDACIONES DE INSTALACION

Tenga en cuenta que solo un mecánico o un instalador profesional debe instalar cámaras múltiples.

Necesitará acceso a Internet para completar esta instalación.

Vaya a **cloud.samsara.com/installer** para acceder una herramienta de ayuda de instalación que le mostrará el estado de la configuración de su dispositivo multicámara y le permitirá ver las salidas de las cámaras para ajustar los ángulos.

Herramientas Sugeridas

- Taladro inalámbrico
- Juego de brocas de titanio
- Extensor de brocas
- Broca escalonada para chapa metálica
- Juego de destornilladores Philips
- Juego de destornilladores Torx
- Herramienta de para desmontar revestimientos
- Alicates (pinzas)
- Cuchillo Xacto o cortador de cajas
- Cinta de aislar eléctrica
- Cinta adhesiva para ductos
- Lazos de cremallera
- Marcador
- Cinta métrica
- Nivel (de burbuja)
- Equipo de seguridad (protección para manos y ojos)
- Juego de llaves de dados
- Fusibles de repuesto
- Pelacables/Engarzadora
- Tubería ondulada resistente a la intemperie (conducto automotriz dividido)
- Multímetro
- Extractor de fusibles
- Serpiente de cable
- Sellador de silicona o espuma
- Exceso de cable 18 AWG en rojo, negro y blanco
- Escalera
- Teléfono inteligente (smartphone) con acceso a internet

CONSIGLI PER L'INSTALLAZIONE

Si noti che la multicam deve essere installata solo da un meccanico o da un installatore professionista.

Per completare questa configurazione è necessario l'accesso a Internet.

Andare a **cloud.samsara.com/installer** per accedere a una guida di installazione che mostrerà lo stato della configurazione del dispositivo multicam e consentirà di visualizzare le uscite della camera per regolare le inquadrature.

Strumenti Consigliati

- Trapano a batteria
- Set di punte da trapano in titanio
- Prolunga per punte trapano
- Punta a gradini per trapano per lamiera acciaio
- Set di cacciaviti Philips
- Set di cacciaviti Torx
- Strumento di rimozione Trim
- Pinze
- Coltello X-Acto o taglierino
- Nastro elettrico
- Nastro condotto
- Fascette
- Pennarello
- Metro a nastro
- Livella a bolla
- Dispositivi di sicurezza (protezione delle mani e degli occhi)
- Set di prese
- Fusibili di ricambio
- Spelafili/Piegatore
- Tubo ondulato resistente alle intemperie (guaina apribile per autoveicoli)
- Multimetro
- Estrattore per fusibili
- Cavo snake
- Sigillante in silicone o schiuma
- Cavo in eccesso 18 AWG in rosso, nero e bianco
- Scala
- Smartphone con accesso a Internet

INSTALLATIETIPS

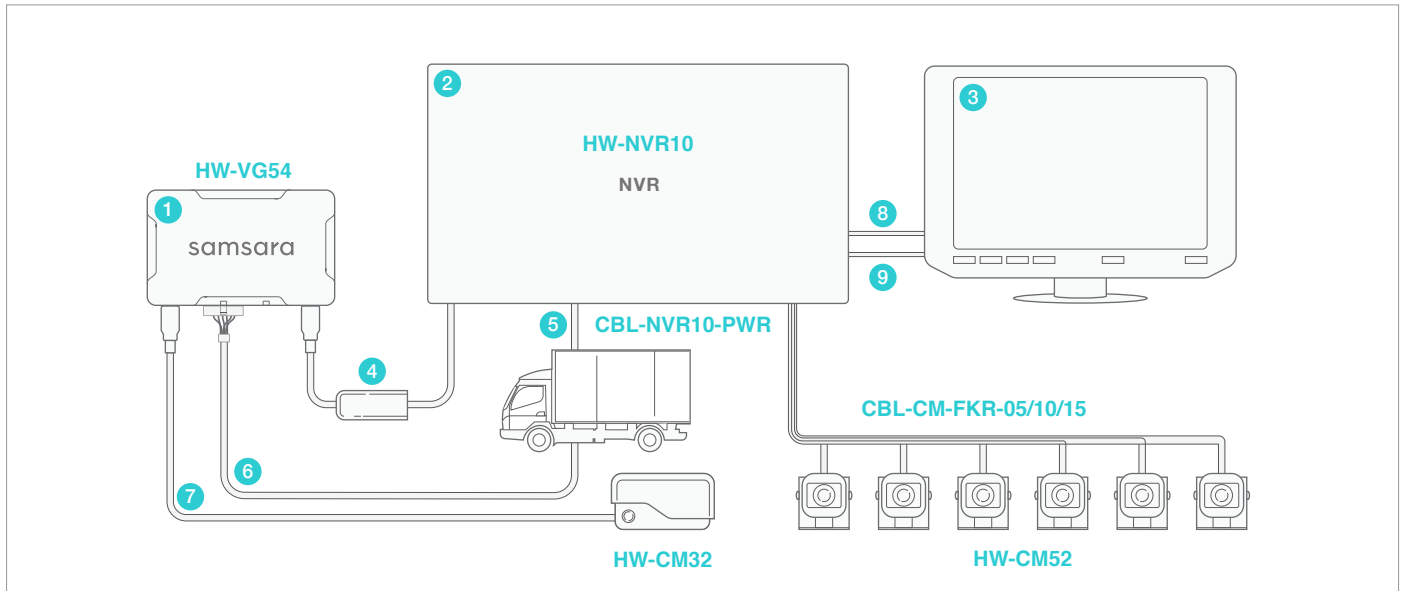
Houd er rekening mee dat meervoudige camera's alleen door een monteur of professionele installateur mogen worden geïnstalleerd.

U heeft internettoegang nodig om deze installatie te voltooien.

Ga naar **cloud.samsara.com/installer** voor toegang tot een installatiehulpprogramma waarmee u de status van uw apparaatconfiguratie van de meervoudige camera's kunt zien en u in staat stelt de uitgangen van de camera's te bekijken om de hoeken aan te passen.

Aanbevolen Gereedschap

- Accuboormachine
- Titanium bitset
- Bithouder
- Set ijzerboren
- Set kruiskopschroevendraaiers
- Set torxschroevendraaiers
- Verwijderingsgereedschap
- Tang
- Xacto-mes of dozensnijder
- Elektriciteitstape
- Ducttape
- Kabelbinders
- Markeerstift
- Rolmaat
- Waterpast
- Veiligheidsuitrusting (hand- en oogbescherming)
- Set sleutels
- Reservezekeringen
- Draadstriptang/krimptang
- Weerbestendige ribbel mantelbuis (gespleten autobuis)
- Multimeter
- Zekeringtrekker
- Kabelslang
- Siliconen kit of purschuim
- Overtollige 1 mm² draad in rood, zwart en wit
- Ladder
- Smartphone met internettoegang



EN

System Diagram

1. HW-VG54 Vehicle Gateway
2. HW-NVR10 NVR
3. Optional: Display
4. USB to Ethernet Adapter
5. CBL-NVR10-PWR NVR Power Cable
6. 16-pin Diagnostics Cable
7. Dashcam USB Cable
8. HDMI Cable
9. Display Power Cable

ES

Diagrama del sistema

1. Terminal telemático para vehículos HW-VG54
2. HW-NVR10 NVR
3. Opcional: Pantalla
4. Adaptador de USB a Ethernet
5. Cable de alimentación CBL-NVR10-PWR NVR
6. Cable de diagnóstico de 16 pines
7. Cable USB de la cámara para auto
8. Cable HDMI
9. Cable de alimentación de la pantalla

FR

Schéma du système

1. Boîtier télématique HW-VG54
2. Enregistreur vidéo en réseau HW-NVR10
3. En option : écran
4. Adaptateur Ethernet USB
5. Câble d'alimentation de l'enregistreur CBL-NVR10-PWR
6. Câble de diagnostic 16-broches
7. Câble USB de la caméra embarquée
8. Câble HDMI
9. Câble d'alimentation de l'écran

IT

Diagramma del sistema

1. Gateway per veicoli HW-VG54
2. NVR HW-NVR10
3. Facoltativo: display
4. Adattatore da USB a Ethernet
5. Cavo di alimentazione NVR CBL-NVR10-PWR
6. Cavo di diagnostica a 16 pin
7. Cavo USB dashcam
8. Cavo HDMI
9. Cavo di alimentazione per display

DE

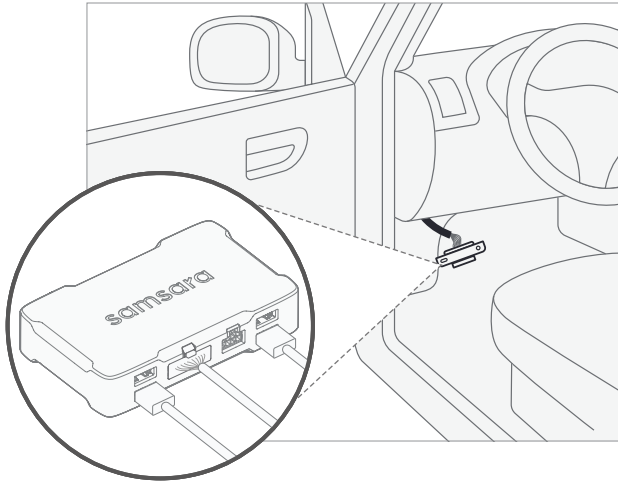
Systemübersicht

1. HW-VG54 Fahrzeug-Gateway
2. HW-NVR10 NVR
3. Optional: Display
4. USB-Ethernet-Adapter
5. CBL-NVR10-PWR NVR-Stromkabel
6. Diagnosekabel, 16-polig
7. Dashcam-USB-Kabel
8. HDMI-Kabel
9. Display-Stromkabel

NL

Systeemdiagram

1. HW-VG54-vehicle gateway
2. HW-NVR10-NVR
3. Optioneel: Beeldscherm
4. USB/ethernet-adapter
5. CBL-NVR10-PWR NVR-voedingskabel
6. Diagnosekabel 16 pinnen
7. USB-kabel dashcam
8. HDMI-kabel
9. Voedingskabel beeldscherm

1**EN**

Connect the Samsara vehicle gateway to your vehicle using the provided OBD cable.

FR

Branchez le boîtier télématique Samsara et le hub de diagnostic ACC-BDH à votre véhicule à l'aide du câble OBD fourni.

DE

Verbinden Sie das Fahrzeug-Gateway von Samsara und den ACC-BDH Diagnose-Hub mit dem mitgelieferten OBD-Kabel mit Ihrem Fahrzeug.

ES

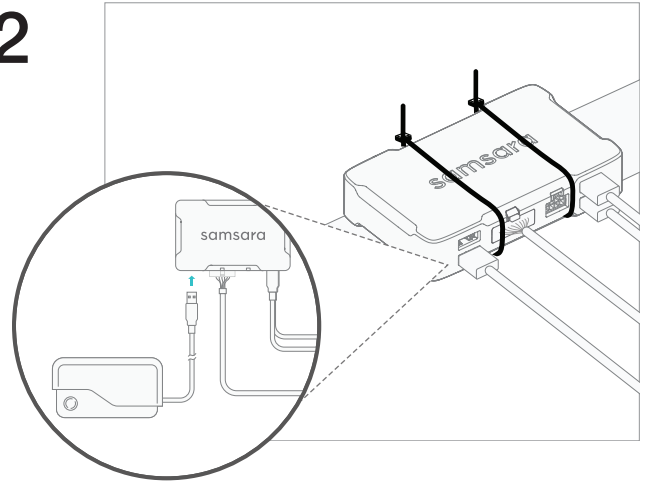
Conecte el terminal telemático de Samsara y el concentrador de diagnósticos ACC-BDH a su vehículo utilizando el cable OBD provisto.

IT

Collegare il gateway Samsara per veicoli e l'hub diagnostico dell'ACC-BDH al proprio veicolo tramite il cavo OBD in dotazione.

NL

Sluit de vehicle gateway van Samsara en de diagnosehub ACC-BDH aan op uw voertuig met behulp van de meegeleverde OBD-kabel.

2**EN**

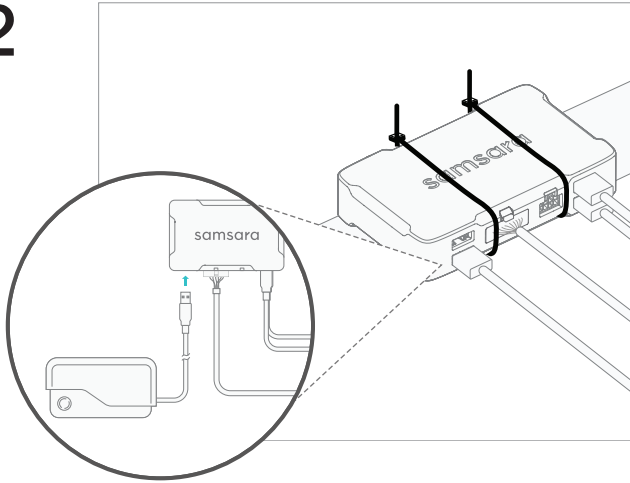
Mount the vehicle gateway in the vehicle. For accurate “harsh event” detection, the vehicle gateway must be mounted rigidly. If this install includes a CM, install the CM and connect CM to vehicle gateway according to the CM install guide. LEDs on vehicle gateway will transition from orange to flashing green during install, and show solid green when install is complete.

FR

Installez la passerelle dans le véhicule. Pour bénéficier d'une détection précise des « coups durs », la passerelle du véhicule doit être solidement installée. Si cette installation comprend un CM, installez le CM et branchez-le à la passerelle du véhicule conformément au guide d'installation du CM. Les LED sur la passerelle du véhicule passeront de l'orange au vert clignotant pendant l'installation, puis au vert fixe une fois l'installation terminée.

DE

Montieren Sie das Fahrzeug-Gateway im Fahrzeug. Für eine genaue Erkennung von „Abrupten Ereignissen“ muss das Fahrzeug-Gateway fest montiert sein. Wenn diese Installation über eine CM verfügt, installieren Sie die CM und schließen Sie die CM entsprechend der CM-Installationsanleitung am Fahrzeug-Gateway an. Bei der Installation wechseln die LEDs am Fahrzeug-Gateway von Orange zu blinkendem Grün; wenn die Installation abgeschlossen ist, leuchten die LEDs anhaltend grün.

2**ES**

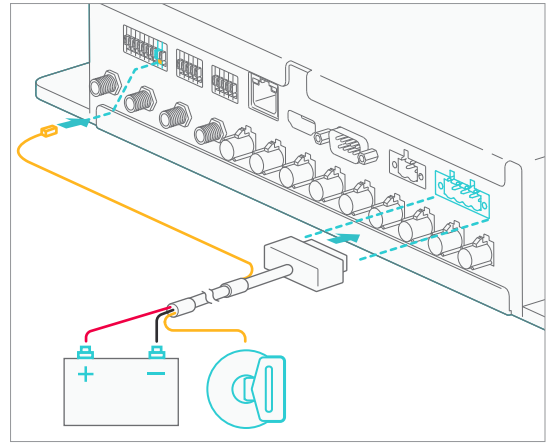
Monte la puerta de enlace del vehículo en el vehículo. Para una detección precisa de "eventos adversos", la puerta de enlace del vehículo debe montarse rígidamente. Si esta instalación incluye un CM, instale el CM y conecte el CM a la puerta de enlace del vehículo según la guía de instalación de CM. Los LED de la puerta de enlace del vehículo pasarán de naranja a verde intermitente durante la instalación y se mostrarán en verde constante cuando se complete la instalación.

IT

Montare il gateway del veicolo sul veicolo. Per un rilevamento preciso degli "eventi estremi", il gateway del veicolo deve essere montato in modo rigido. Se l'installazione comprende un CM, installare il CM sul gateway del veicolo in base alle istruzioni della guida di installazione del CM. Durante l'installazione, i LED sul gateway del veicolo passeranno da arancione a verde lampeggiante e saranno di colore verde fisso al termine dell'installazione.

NL

Monteer de voertuiggateway in het voertuig. Voor nauwkeurige detectie van "schokkende gebeurtenissen" moet de gateway stevig gemonteerd worden. Als deze installatie een CM omvat, installeer dan de CM en verbind de CM met de voertuiggateway volgens de CM-installatiehandleiding. Tijdens de installatie zullen de leds op de voertuiggateway veranderen van kleur van oranje naar knipperend groen. De leds branden groen als de installatie voltooid is.

3**EN**

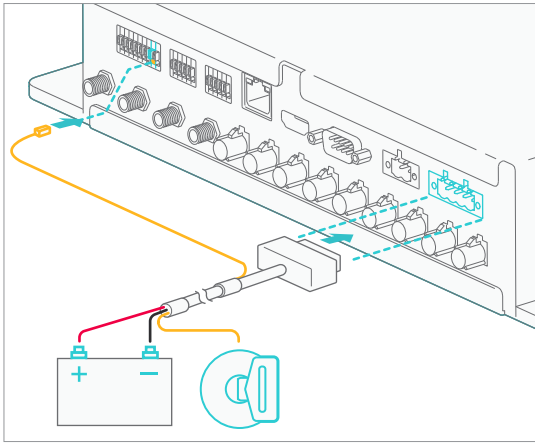
Use included Samsara NVR power cable (CBL-NVR10-PWR) and fuse taps or crimps to connect the NVR to the vehicle. Connect DCIN(+) to an unswitched 12-24V source, DCIN(-) to vehicle ground, and IGN to a 12-24V source switched by ignition.

FR

Utilisez le câble d'alimentation de l'enregistreur Samsara (CBL-NVR10-PWR) et des porte-fusibles ou des raccords à sertir pour raccorder l'enregistreur au véhicule. Connectez la prise DCIN(+) à une source 12-24 V non commutée, la prise DCIN(-) du véhicule à la terre et l'allumage du véhicule à une source de 12-24 V commutée par l'allumage.

DE

Nutzen Sie zum Anschluss des NVR an das Fahrzeug das mitgelieferte Samsara NVR-Kabel (CBL-NVR10-PWR) und Flachsicherungsadapter oder Quetschverbinder. Schließen Sie DCIN(+) an eine ungeschaltete 12-24 V-Spannungsversorgung, DCIN(-) an die Fahrzeugmasse und IGN an eine mit der

3**ES**

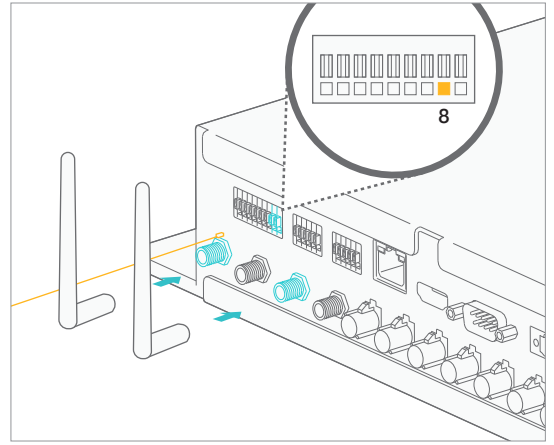
Utilice el cable de alimentación NVR de Samsara que se incluye (CBL-NVR10-PWR) y tapas para fusibles o remaches para conectar el NVR al vehículo. Conecte el DCIN (+) a una fuente no conmutada de 12-24 V, el DCIN (-) a tierra del vehículo y el IGN a una fuente de 12-24 V conmutada por el encendido.

IT

Utilizzare il cavo di alimentazione NVR Samsara (CBL-NVR10-PWR) e i portafusibili o morsetti per collegare l'NVR al veicolo. Collegare DCIN(+) a una sorgente da 12-24 V non commutata, DCIN(-) al suolo del veicolo e IGN a una sorgente da 12-24 V commutata mediante accensione.

NL

Gebruik de meegeleverde Samsara NVR-voedingskabel (CBL-NVR10-PWR) en zekeringadapters of krimpaansluitingen om de NVR op het voertuig aan te sluiten. Sluit DCIN(+) aan op een niet-geschakelde bron van 12-24 V, DCIN(-) op de aarding van het voertuig en IGN op een bron van 12-24 V die via het contactslot wordt geschakeld.

4**EN**

Connect vehicle ignition (IGN) line on the power cable to DIO port on the NVR. Make sure to connect IGN to pin 8 on the DIO port. Locate the two Wi-Fi connectors on the back panel and install the wifi antennas.

FR

Branchez le câble d'allumage du véhicule (IGN) sur le câble d'alimentation sur le port DIO du NVR. Veillez à bien brancher le câble IGN sur la broche 8 du port DIO. Localisez les deux connecteurs Wifi sur le panneau arrière et installez les antennes Wifi.

DE

Schließen Sie die Fahrzeug-Zündungsleitung (IGN) des Stromkabels am Anschluss DIO am NVR an. Die IGN-Leitung muss an Stift 8 des DIO-Anschlusses angeschlossen werden. Suchen Sie die beiden WLAN-Anschlüsse an der Rückseite und schließen Sie die WLAN-Antennen an.

ES

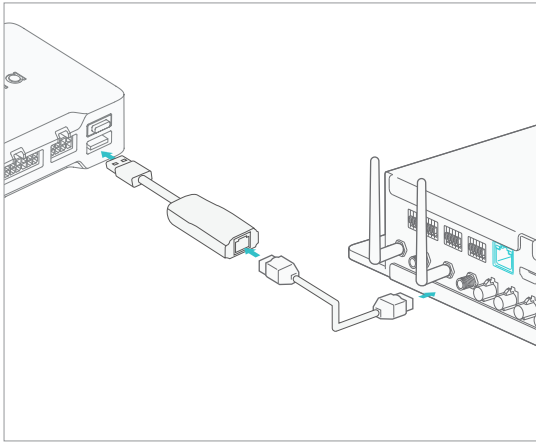
Conecte la línea de ignición del vehículo en el cable de potencia al puerto DIO en el NVR. Asegúrese de conectar el IGN al pin 8 en el puerto DIO. Ubique los dos conectores de Wi-Fi en el tablero trasero e instale las antenas de Wi-Fi.

IT

Collegare la linea di accensione (IGN) del veicolo sul cavo di alimentazione alla porta DIO sull'NVR. Accertarsi di collegare l'IGN al perno 8 sulla porta DIO. Individuare i due connettori Wi-Fi sul pannello posteriore e installare le antenne wi-fi.

NL

Verbind de ontstekingskabel (IGN) van het voertuig met de DIO-poort van de NVR. Zorg ervoor dat u IGN verbindt met pin 8 op de DIO-poort. Zoek de twee wifi-aansluitingen op het achterpaneel en installeer de Wi-Fi-antennes.

5**EN**

Use included USB to Ethernet adapter to connect NVR to gateway. The USB-ethernet adapter should display a solid green LED above "Link" and a blinking orange LED above "ACT".

The NVR should show a solid orange LED.

FR

Utilisez l'adaptateur Ethernet USB inclus pour connecter l'enregistreur au boîtier. L'adaptateur Ethernet USB devrait afficher une LED verte non clignotante au-dessus de « Link » et une LED orange clignotante au-dessus de « ACT ». L'enregistreur devrait afficher une LED orange non clignotante.

DE

Verbinden Sie das NVR mit Hilfe des mitgelieferten USB-Ethernet-Adapters mit dem Gateway. Die LED am USB-Ethernet-Adapter über „Link“ sollte grün leuchten und die LED über „ACT“ orange blinken. Die LED am NVR sollte orange leuchten.

ES

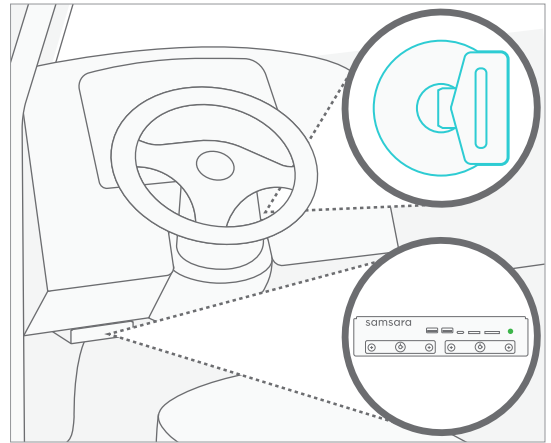
Utilice el adaptador de USB a Ethernet incluido para conectar el NVR al terminal telemático. El adaptador de USB a Ethernet debe mostrar un led emitiendo luz verde fija por encima de "Link" y un led naranja parpadeante encima de "ACT". El NVR debe tener un led naranja fijo.

IT

Utilizzare l'USB incluso all'adattatore Ethernet per collegare l'NVR al gateway. L'adattatore USB-Ethernet deve mostrare un LED verde fisso su "Link" e un LED arancione lampeggiante su "ACT". L'NVR deve mostrare un LED arancione fisso.

NL

Gebruik de meegeleverde USB/ethernet-adapter om de NVR aan te sluiten op de gateway. De USB/ethernet-adapter moet boven "Link" een ononderbroken groene led en boven "ACT" een knipperend oranje led weergeven. De NVR moet een ononderbroken oranje led

6**EN**

Power on NVR by turning on vehicle. Power button on the front panel should display a solid green LED.

FR

Mettez l'enregistreur sous tension en démarant le véhicule. Le bouton d'alimentation du panneau avant devrait être accompagné d'une LED verte non clignotante.

DE

Schalten Sie den NVR durch Anlassen des Fahrzeugs ein. Die LED der Einschalttaste auf der Frontabdeckung sollte grün leuchten.

ES

Encienda el NVR arrancando el vehículo. El botón de encendido del panel frontal debe mostrar un led verde fijo.

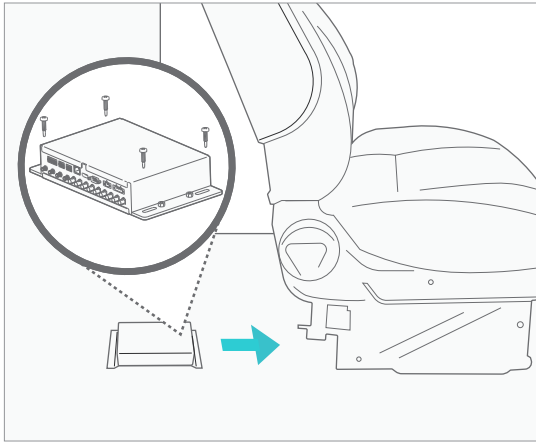
IT

Attivare l'NVR accendendo il veicolo. Il pulsante di alimentazione sul pannello anteriore deve mostrare un LED verde fisso.

NL

Zet de NVR aan door het voertuig te starten. De aan/uit-knop op het frontpaneel moet een ononderbroken groene led weergeven.

7



EN

Attach NVR bracket securely to vehicle using provided screws. Samsara recommends under a passenger seat or in a compartment accessible by the power and camera cables. Depending on the vehicle, it may be easier to connect all cameras and peripherals to the NVR before securing it to the vehicle.

WARNING: Do not remove NVR from included bracket. May cause hard drive failure.

FR

Fixez la bride de l'enregistreur vidéo en réseau en toute sécurité sur le véhicule à l'aide des vis fournies. Samsara recommande la fixation sous un siège passager ou dans un compartiment accessible via les câbles d'alimentation et de caméra. Selon le véhicule, il peut être plus simple de brancher toutes les caméras et les périphériques sur l'enregistreur vidéo en réseau avant de le fixer sur le véhicule.

AVERTISSEMENT : Ne pas retirer l'enregistreur numérique du support fourni. Risque de défaillance du disque dur.

DE

Befestigen Sie die NVR-Halterung mit den mitgelieferten Schrauben sicher am Fahrzeug. Samsara empfiehlt die Montage unter dem Beifahrersitz oder in einem Fach, in das Strom- und Kamerakabel verlegt werden können. In Abhängigkeit vom Fahrzeug ist es eventuell einfacher, zunächst alle Kameras und Peripheriegeräte am NVR anzuschließen, bevor dieses am Fahrzeug montiert wird.

WARNUNG: Entfernen Sie den NVR nicht aus der mitgelieferten Halterung. Dies kann zu einem Festplattenfehler führen.

ES

Fije el soporte del NVR de forma segura al vehículo con los tornillos proporcionados. Samsara recomienda hacerlo debajo del asiento del pasajero o en un compartimento al que se pueda acceder mediante los cables de corriente y de la cámara. Dependiendo del vehículo, puede que sea más fácil conectar todas las cámaras y periféricos al NVR antes de asegurarlas al vehículo.

ADVERTENCIA: No retire el NVR del soporte incluido. Esto puede causar fallas en el disco duro.

IT

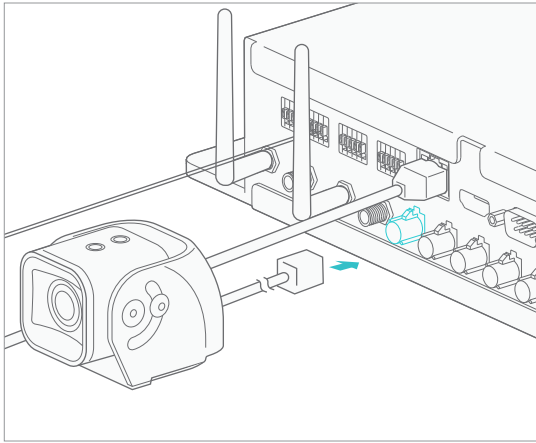
Fissare saldamente la staffa dell'NVR al veicolo utilizzando le viti in dotazione. Samsara consiglia sotto il sedile passeggero o in un vano accessibile dai cavi di alimentazione e della telecamera. In base al veicolo, potrebbe essere più facile collegare tutte le telecamere e le periferiche all'NVR prima di fissarle al veicolo.

AVVERTENZA: Non rimuovere l'NVR dal supporto incluso. Può provocare guasti al disco rigido.

NL

Bevestig de NVR-steun stevig aan het voertuig met de bijgeleverde schroeven. Samsara raadt aan onder de passagiersstoel of in een compartiment dat toegankelijk is via de voedings- en camerakabels. Afhankelijk van het voertuig kan het eenvoudiger zijn om alle camera's en randapparatuur op de NVR aan te sluiten voordat u deze aan het voertuig bevestigt.

WAARSCHUWING: Verwijder de NVR niet uit de bijgeleverde beugel daar dit de harde schijf kan beschadigen.

8**EN**

Use the FAKRA camera cables to plug the first camera into Port 1, the second camera into Port 2, etc.

FR

Utilisez les câbles de caméra FAKRA pour brancher la première caméra dans le port 1, la deuxième dans le port 2, etc.

DE

Schließen Sie über die FAKRA-Kamerakabel Kamera 1 an Anschluss 1 an, Kamera 2 an Anschluss 2 usw.

ES

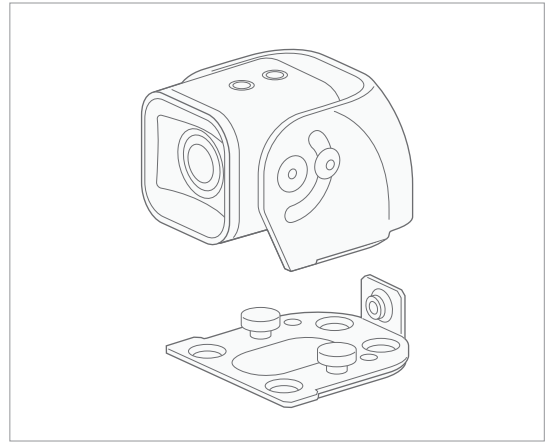
Utilice los cables de la cámara FAKRA para conectar la primera cámara al puerto 1, la segunda cámara al puerto 2, etc.

IT

Utilizzare i cavi FAKRA della telecamera per collegare la prima telecamera alla Porta 1, la seconda telecamera alla Porta 2, e così via.

NL

Gebruik de FAKRA-camerakabels om de eerste camera aan te sluiten op poort 1, de tweede camera op poort 2, enz.

9**EN**

Install HW-CM52 Camera(s). Begin by locating the camera module and baseplate.

FR

Installez-la ou les caméras HW-CM52. Commencez par localiser le module de caméra et le socle.

DE

Installieren Sie die HW-CM52 Kamera(s). Legen Sie zunächst das Kameramodul und die Grundplatte bereit.

ES

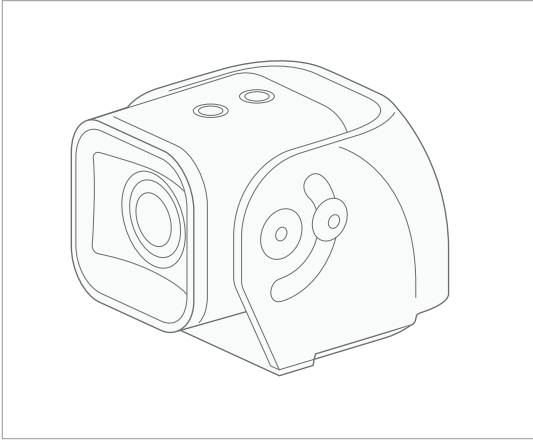
Instale la(s) cámara(s) HW-CM52. Empiece por ubicar el módulo de la cámara y la placa base.

IT

Installare la/e telecamera/e HW-CM52. Iniziare individuando il modulo della telecamera e la piastra di base.

NL

Installeer de HW-CM52-camera('s). Zoek de cameramodule en de basisplaat op.

**EN**

Choose camera placements and roughly mark out camera positions. Use the included Security Torx TR15 bit to adjust camera angle. See diagram on next page for suggested camera placements.

FR

Choisissez les emplacements des caméras et marquez les positions. Utilisez le foret Torx TR15 de sécurité pour régler l'angle des caméras. Consultez le schéma à la page suivante pour voir les suggestions d'emplacements des caméras. Aménagement recommandé :

1. Semi-remorque
 - A. Caméra latérale, externe
2. Camion à plateau
 - A. Caméra latérale, externe
 - B. Caméra arrière, externe
3. Fourgon
 - A. Caméra latérale, externe
 - B. Caméra arrière, externe
 - C. Caméra interne
4. Bus
 - A. Caméra latérale, externe
 - B. Caméra arrière, externe
 - C. Caméra interne

DE

Wählen Sie die Position(en) für die Kamera(s) aus und markieren Sie die ungefähre Lage. Richten Sie den Kamerawinkel mit dem mitgelieferten Security Torx TR15-Bit ein. Empfohlene Kamerapositionen entnehmen Sie der Abbildung auf der folgenden Seite.

Empfohlene Position:

1. Traktor-Anhänger
 - A. Seitenkamera, extern
2. Pritschenwagen
 - A. Seitenkamera, extern
 - B. Rückfahrkamera, extern
3. Kastenwagen
 - A. Seitenkamera, extern
 - B. Rückfahrkamera, extern
 - C. interne Kamera
4. Bus
 - A. Seitenkamera, extern
 - B. Rückfahrkamera, extern
 - C. interne Kamera

ES

Elija las ubicaciones de las cámaras y marque aproximadamente los lugares donde estarán. Utilice la broca Security Torx TR15 incluida para ajustar el ángulo de la cámara. Consulte el diagrama de la página siguiente para ver las ubicaciones sugeridas para la cámara.

Colocación recomendada:

1. Semi remolque
 - A. Cámara lateral, externa
2. Camión de cama plana
 - A. Cámara lateral, externa
 - B. Cámara trasera, externa
3. Camión de caja
 - A. Cámara lateral, externa
 - B. Cámara trasera, externa
 - C. Cámara interna
4. Autobús
 - A. Cámara lateral, externa
 - B. Cámara trasera, externa
 - C. Cámara interna

IT

Scegliere i posizionamenti della telecamera e segnare approssimativamente le posizioni della telecamera. Usare la punta Security Torx TR15 in dotazione per regolare l'inquadratura della telecamera. Vedere il diagramma alla pagina successiva per i posizionamenti suggeriti della telecamera.

Posizionamento consigliato:

1. Autoarticolato
 - A. Telecamera laterale, esterna
2. Autocarro
 - A. Telecamera laterale, esterna
 - B. Telecamera posteriore, esterna
3. Furgone
 - A. Telecamera laterale, esterna
 - B. Telecamera posteriore, esterna
 - C. Telecamera interna
4. Autobus
 - A. Telecamera laterale, esterna
 - B. Telecamera posteriore, esterna
 - C. Telecamera interna

NL

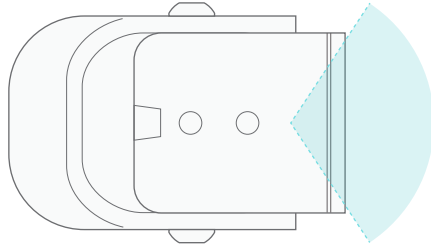
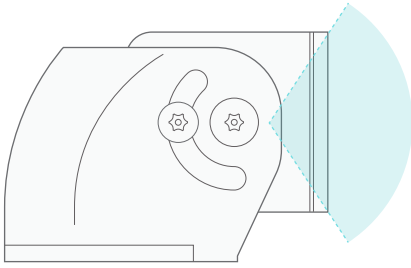
Bepaal de plaatsing van de camera's en markeer grofweg de camerapositionen. Gebruik de meegeleverde torx TR15 bit voor veiligheidsschroeven om de camerahoek aan te passen. Raadpleeg het diagram op de volgende pagina voor de voorgestelde plaatsingen van de camera's.

Aanbevolen plaatsing:

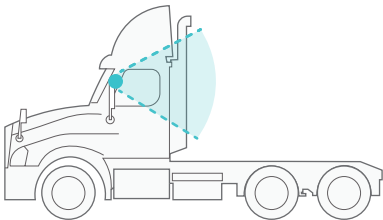
1. Trailer
 - A. zijcamera, extern
2. Dieplader
 - A. zijcamera, extern
 - B. achteruitrijcamera, extern
3. Bakwagen
 - A. zijcamera, extern
 - B. achteruitrijcamera, extern
 - C. interne camera
4. Bus
 - A. zijcamera, extern
 - B. achteruitrijcamera, extern
 - C. interne camera

RECOMMENDED PLACEMENTS

Field of View

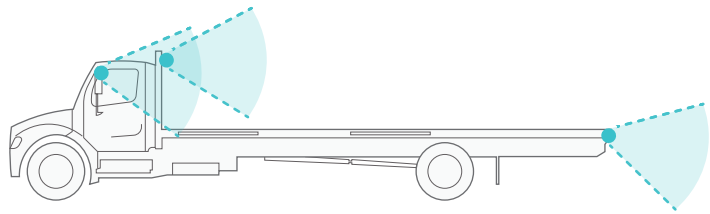


1. Tractor trailer



A. side camera, external

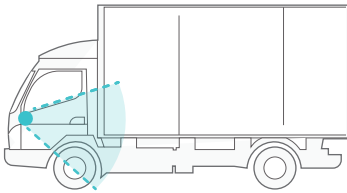
2. Flatbed truck



A. side camera, external

B. rear camera, external

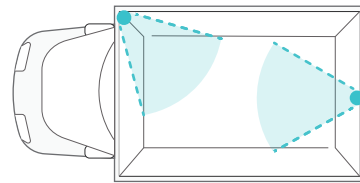
3. Box truck



A. side camera, external

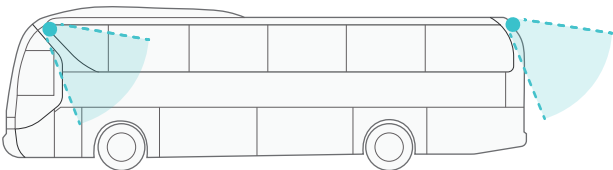


B. rear camera, external



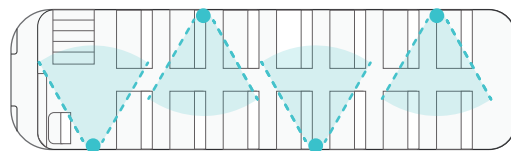
C. internal camera

4. Bus



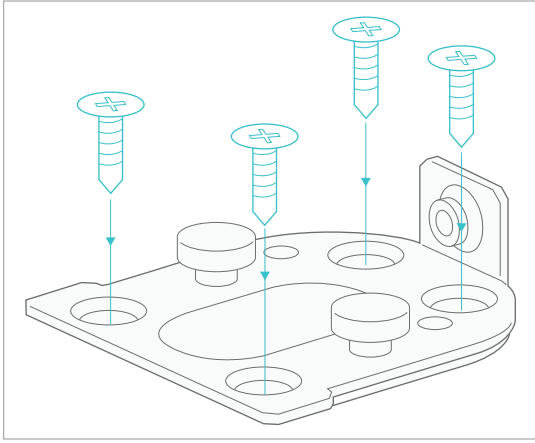
A. side camera, external

B. rear camera, external



C. internal camera

11



EN

Pre-drill the mounting and cable routing holes, then install the baseplate using the provided CSK screws. Customers may also choose their own M4 or #6 CSK screws.

FR

Pré-percez les trous de fixation et d'acheminement des câbles, puis installez le socle à l'aide des vis CSK fournies. Les clients peuvent également choisir leurs propres vis M4 ou CSK n° 6.

DE

Bohren Sie alle Löcher für Montage und Kabelführung vor und befestigen Sie dann die Grundplatte mit den mitgelieferten CSK-Schrauben. Wahlweise können auch Schrauben M4 oder CSK#6 verwendet werden.

ES

Taladre previamente los orificios de montaje y de enrutamiento de cables, luego instale la placa base con los tornillos CSK proporcionados. Los clientes también pueden elegir sus propios tornillos M4 o CSK #6.

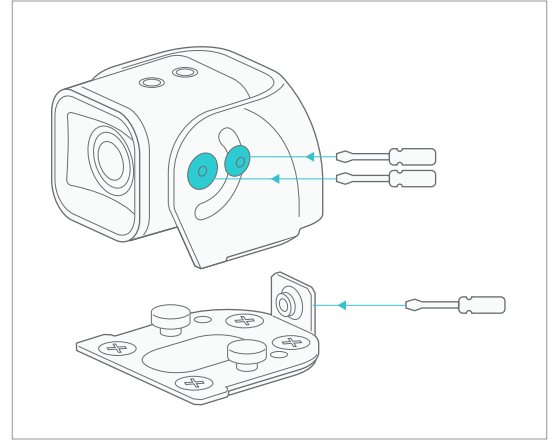
IT

Preforare i fori di montaggio e di instradamento dei cavi, quindi installare la piastra di base usando le viti CSK in dotazione. I clienti possono anche scegliere le loro viti CSK M4 o #6.

NL

Boor de bevestigings- en kabelgeleidingsgaten voor en monteer vervolgens de basisplaat met de bijgeleverde CSK-schroeven. Klanten kunnen ook hun eigen M4- of #6 CSK-schroeven gebruiken.

12



EN

Install camera bracket on baseplate, and adjust camera angle as needed. When finished, lock camera in place by tightening screws.

FR

Installez la bride de la caméra sur le socle et réglez l'angle de la caméra si nécessaire. Une fois que vous avez terminé, fixez la caméra en serrant les vis.

DE

Befestigen Sie die Kamerahalterung auf der Grundplatte und richten Sie bei Bedarf den Kamerawinkel an. Wenn Sie mit den Einstellungen zufrieden sind, ziehen Sie alle Montageschrauben fest.

ES

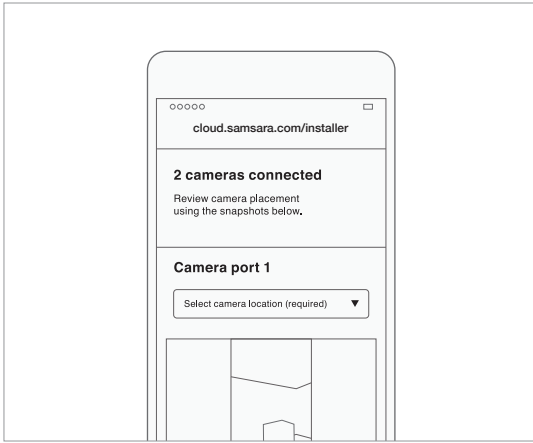
Instale el soporte de la cámara en la placa base y ajuste el ángulo de la cámara según sea necesario. Cuando termine, fije la cámara en su lugar apretando los tornillos.

IT

Installare la staffa della telecamera sulla piastra di base e regolare l'inquadratura della telecamera secondo necessità. Al termine, bloccare la telecamera in posizione serrando le viti.

NL

Monteer de camerabeugel op de basisplaat en pas de camerahoek aan waar nodig. Vergrendel de camera in zijn positie door de schroeven aan te draaien.

**EN**

Go to cloud.samsara.com/installer to activate the devices, check camera angles, and complete installation. You will be guided through device activation, camera verification, and product setup. Note you will need Admin rights in order to complete these steps.

ES

Vaya a cloud.samsara.com/installer para activar los dispositivos, comprobar los ángulos de la cámara y completar la instalación. Se le guiará a través de la activación del dispositivo, la verificación de la cámara y la configuración del producto. Tenga en cuenta que necesitará derechos de administrador para completar estos pasos.

FR

Allez sur cloud.samsara.com/installer pour activer les appareils, vérifier les angles des caméras et terminer l'installation. Vous serez guidé pour l'activation des appareils, la vérification des caméras et la configuration du produit. Remarque : vous aurez besoin des droits d'administrateur afin de suivre ces étapes.

IT

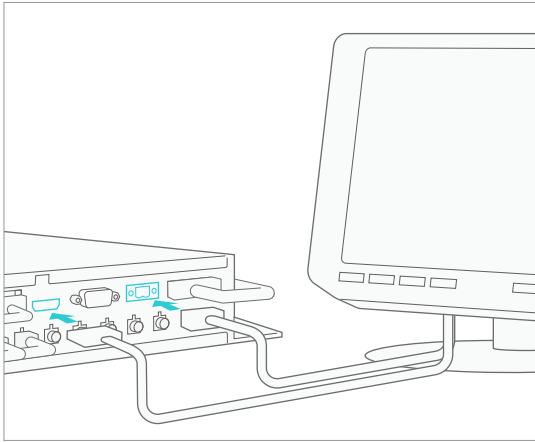
Andare a cloud.samsara.com/installer per attivare i dispositivi, controllare le inquadrature della telecamera e completare l'installazione. L'utente sarà guidato nell'attivazione del dispositivo, nella verifica della telecamera e nella configurazione del prodotto. Nota: per completare questi passaggi saranno necessari i diritti di amministratore.

DE

Rufen Sie cloud.samsara.com/installer auf, um die Geräte zu aktivieren, den/die Kamerawinkel zu überprüfen und die Installation abzuschließen. Ein Assistent führt Sie durch die Geräteaktivierung, Kameraüberprüfung und Produkteinrichtung. Beachten Sie, dass Sie Administratorrechte benötigen, um diese Schritte ausführen zu können.

NL

Ga naar cloud.samsara.com/installer om de apparaten te activeren, de camerahoeken te controleren en de Installatie te voltooien. U wordt begeleid door de activering van het apparaat, de controle van de camera en de configuratie van het product. U heeft beheerdersrechten nodig om deze stappen te kunnen uitvoeren.

**EN****Optional: Display Accessory**

Attach and fasten stand to monitor. Connect HDMI and power cables from monitor to NVR. Remove adhesive tape from the mounting stand and place in desired location. Secure the baseplate to the vehicle using included screws. Refer to display install guide to complete installation.

ES**Opcional: Accesorio de pantalla**

Coloque y sujete el soporte al monitor. Conecte los cables de alimentación y HDMI del monitor al NVR. Retire la cinta adhesiva del soporte de montaje y colóquelo en la ubicación deseada. Asegure la placa base al vehículo con los tornillos incluidos. Consulte la guía de instalación de la pantalla para completar la instalación.

FR**En option : Écran accessoire**

Fixez et attachez le support sur l'écran. Branchez les câbles HDMI et d'alimentation de l'écran sur l'enregistreur vidéo en réseau. Retirez le ruban adhésif du support de fixation et installez à l'emplacement souhaité. Fixez le socle sur le véhicule à l'aide des vis fournies. Consultez le guide d'installation de l'écran pour terminer l'installation.

IT**Facoltativo: Accessorio display**

Attaccare e fissare il supporto al monitor. Collegare l'HDMI e i cavi di alimentazione dal monitor all'NVR. Rimuovere il nastro adesivo dal supporto di montaggio e posizionarlo nella posizione desiderata. Fissare la piastra di base al veicolo utilizzando le viti in dotazione. Consultare la guida all'installazione del display per completare l'installazione.

DE**Optional: Display**

Befestigen Sie den Ständer am Monitor. Schließen Sie das HDMI- und das Stromkabel vom Monitor am NVR an. Ziehen Sie das Klebeband vom Montagesockel ab und platzieren Sie den Ständer an der gewünschten Stelle. Befestigen Sie den Sockel mit den mitgelieferten Schrauben am Fahrzeug. Informationen zum Abschluss der Installation entnehmen Sie der Installationsanleitung für das Display.

NL**Optioneel: Beeldscherm**

Bevestig de standaard aan het beeldscherm. Sluit de HDMI- en voedingskabels van het beeldscherm aan op de NVR. Verwijder het plakband van de bevestigingsstandaard en plaats deze op de gewenste plaats. Bevestig de basisplaat aan het voertuig met de bijgeleverde schroeven. Raadpleeg de installatiehandleiding van het beeldscherm om de installatie te voltooien.